



**REQUEST FOR PROPOSAL /  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or  
attached hereto, the goods and services listed herein  
and on any attached sheets at the price(s) set out  
therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur  
toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes /  
L'invitation prend fin:**

At / à : 14:00 EST

On / le : December 1st 2022

<b>Title / Titre:</b> Vibration Table Replacement/ REPLACEMENT DE LA TABLE VIBRANTE	<b>Solicitation No / No de l'invitation:</b> W8472-215850/A
<b>Date of Solicitation / Date de l'invitation:</b> 2022-10-21	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à:</b>  Dalton Sicard 101 Colonel by Drive Ottawa ON D Mar P 2 K1A 0K2  dalton.sicard@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. / N° de téléphone:</b>	<b>FAX No / No de fax:</b> N/A
<b>Destination:</b> 9401 Wanklyn St., Lasalle QC H8R 1Z2 Canada	

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

<b>Delivery required / Livraison exigée:</b>	<b>Delivery offered / Livraison proposée:</b>
<b>Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):</b>	
<b>Name / Nom:</b> _____	<b>Title / Titre:</b> _____
<b>Signature:</b> _____	<b>Date:</b> _____

## Demande De Proposition W8472-215850/A - REMPLACEMENT DE LA TABLE VIBRANTE

### Question 1:

Conformément à la clause 6.2 de la sollicitation en question, il semble que cet achat soit soumis aux marchandises contrôlées. Pourriez-vous s'il vous plaît indiquer s'il est possible de supprimer les exigences relatives aux marchandises contrôlées de cette demande de soumission?

### Réponse 1:

La clause des marchandises contrôlées ne s'applique que si le soumissionnaire choisit de fournir des marchandises contrôlées.